

ЧАНЫ ВЕР БИРЧЭ ЧАНА  
ОТВЕТЬ ЛЮБОВЬЮ НА ЛЮБОВЬ

Халг бајатыларындан  
Из народных баяты

**Moderato**

*f*

*espr.*

*rit.*

*dolce*  
*a tempo*

Мән а-ши - гәм јад ү-зә, ја чә-мә - нә, ја дү-зә,  
Я кра-сой веч - ной пле-нен, я то-бой, неж - ной, пле-нен,

мән а-ши - гәм јад ү-зә, ја чә-мә - нә, ја дү-зә,  
я кра-сой веч-ной пле-нен, я то-бой, неж-ной, пле-нен.

Өм-рү-мүн гөн-чә-си-сән, гој-ма-рам ки, јад ү-зә,  
ты цве-ток жиз-ни мо-ей, и вте-бя лишь я влюб-лен,

өм-рү-мүн гөн-чә-си-сән, гој-ма-рам ки, јад ү-зә,  
ты цве-ток жиз-ни мо-ей, и вте-бя лишь я влюб-лен.

Нәгәрат. Припев

Бу баг - да бар о-лун-ча, hej-ва - лар нар о-лун-ча.  
Но лю - бовь без от-ве-та, слә-но день без рас-све-та.

Дил а - чар дә-ли көн-лүм, сән мә - нә јар о-лун-ча.  
Знатьско - рей сад зац-ве-тет, чем я дож - дусь от-ве-та!

Дил а - чар дә-ли көн-лүм, сән мә - нә јар о-лун-ча.  
Знатьско - рей сад зац-ве-тет, чем я дож - дусь от-ве-та!

Мән а - шиг бир ча - на - на,  
Я пле - нен раз и на - ве-ки!

бир ча - на, бир ча - на - на.  
Я влюб - лен взвон - кий твой смех! *ad libitum*

*rit.*

*a tempo*

Һәр је - тә - нә чан вер - мә, ча - ны вер бир ча - на - на, Һәр,  
На мо - ю от - веть лю - бовь, от - веть лю - бовь - ю на лю - бовь,

*mf*

ча - ны вер бир ча - на - на, Һәр, ча - ны вер бир ча - на - на, Һәр.  
от - веть лю - бовь - ю на лю - бовь, ну от - веть мне тем же вот - вет.

*a tempo*

*molto rit.* *f*

Һәр.  
- вет.

*mf* *p rit.*

2. Мән ашигәм, чан сәнә,  
Олмушам һејран сәнә,  
Јүз гурбан дејән олса,  
Мән өзүм гурбан сәнә.

*Нәһарат:*

Бу багда бар олунча,  
Һејвалар нар олунча—  
Дил ачар дәли көнлүм,  
Сән мәнә јар олунча.  
Мән ашиг бир чанана,  
Бир чана, бир чанана—  
Һәр јетәнә чан вермә,  
Чаны вер бир чанана.

2. Я тебя раз увидал,  
И тебе сердце отдал.  
Будь во мне сотня сердец,  
Я бы тебе все отдал!

*Припев:*

Но любовь без ответа,  
Словно день без рассвета.  
Знать скорей сад зацветет,  
Чем я дождусь ответа!  
Я пленен раз и навек!  
Я влюблен в звонкий твой смех!  
На мою ответь любовь,  
Ответь любовью на любовь,  
Ответь любовью на любовь,  
Ну ответь мне тем же в ответ.